FLOWER COMICS
Cheese!フラワーコミックス

追いかけても近づいても

水谷愛

追いかけても近づいても
水谷愛

小学館
FC1887

ISBN978-4-09-131887-9

C9979 ¥400E

定価：本体400円＋税

雑誌 46028-87　　小学館

幼なじみのマコと子供の頃に交わした
「高校生で恋人になったらキスしよう」という約束を、ずっと忘れられずにいる憂子。
けれど高校生になった今、マコはクラスの人気者で、憂子は地味で取り柄のない女の子。
いつの間にか住む世界が違ってしまったマコに、どうしても素直になれない憂子だけど…？

Contents
•追いかけても近づいても•サンタクロースを抱きしめて
•1000%愛する気持ち•スキすきちゃってごめんね•愛しキミを抱きしめて

●水谷 愛のPR

追いかけても近づいても
天からの贈り物

★フラワーコミックス スペシャル
空ーsoraー(原作/Chaco)

水谷愛プロフィール

●3月15日生まれの魚座で、血液型はB型。兵庫県出身。
●デビュー作「陽の残る匂い」
(Cheese!2003年12月号増刊に掲載)
●ただ今、Cheese!で大活躍中!!

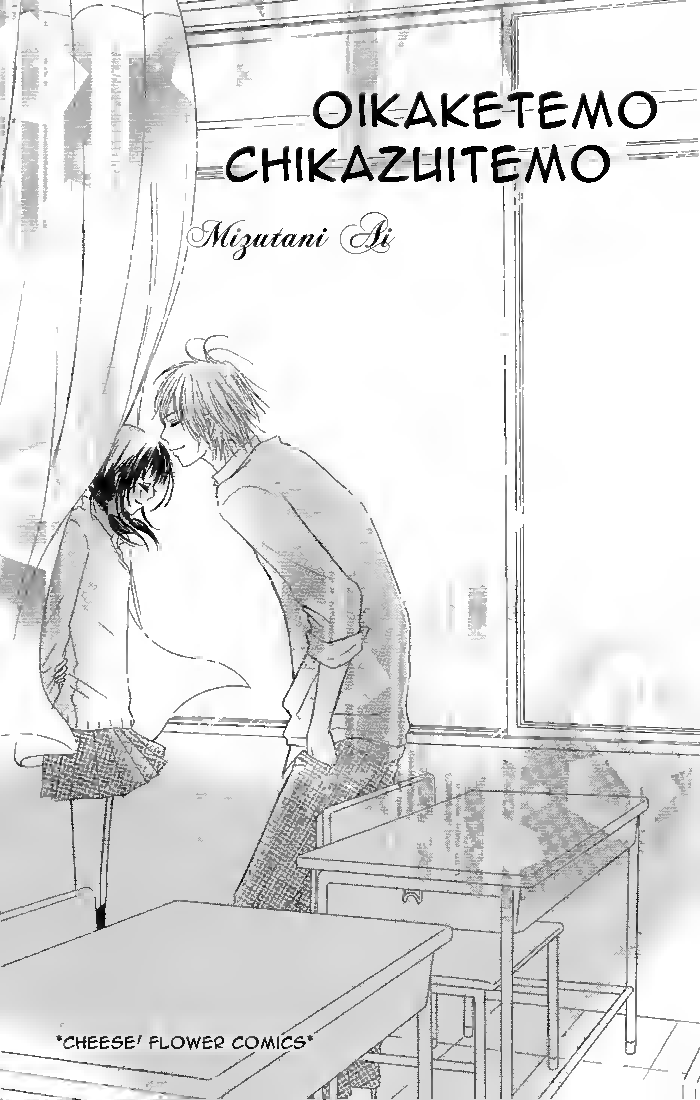
作者からのメッセージ

自分のダメっぷりを痛感した今日この頃です(汗)詳しくは巻末で…。

恋愛上等!!女の子の秘教科書
MONTHLY チーズ!
Cheese!
毎月24日発売

Cover design./岩下倫子

追いかけても
近づいても


OIKAKETEMO
CHIKAZUITEMO
Mizutani Ai
CHEESE! FLOWER COMICS

OIKAKETEMO CHIKAZUITEMO

Contents

Oikaketemo Chikazuitemo ---- 5

Santa Claus wo Dakishimete ---- 41

1000% Ai suru Kimochi ---- 91

Suki Sugichatte Gomen ne ---- 131

Itoshi Kimi wo Dakishimete ---- 165

OIKAKETEMO
CHIKAZUITEMO

Let go of me
No holding back against these cute girls
Okay Everyone come too
Then we won't lose.
THE PEOPLE THAT ARE ALWAYS LIVELY AND STAND OUT...
Mako lets go karaoke
Oooh great confidence
Kyahaha
TRUTHFULLY, I'M BAD WITH THESE
I CAN'T PASS THROUGH SUCH A PLACE
Let's go to that shop
Then where should we go?
EH! OKAY
LIIKO, WHAT ARE YOU DOING? LET'S GO HOME
SOMEHOW, I'M SCARED TO TALK TOO
BESIDES, I DON'T WANT TO BE NOTICED BY

SUR-
PRISED
HIKO!
ASAKURA MAKOTO, THIS GUY, I WON'T LET HIM DO THAT
JUST AT THE RIGHT MOMENT.
EVERYONE'S GOING TO KARAOKE, LET'S GO TOGETHER, YOU TWO.
EH?
...
Glance
I DON'T WANT TO GO
EH, WHY?!
NORMALLY PEOPLE WOULD UNDERSTAND WHY

MAKO, IT'S TOO LATE TO INVITE MORE PEOPLE
WE HAVEN'T FINISHED TALKING YET AND YOU'VE ALREADY INVITED OTHERS, POOR THEM.
WADA-SAN AND THE OTHERS ALSO DON'T WANT TO, RIGHT?
HUH...? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
EH, WHAT ARE YOU SAYING?
Whisper
Whisper
ISN'T IT ENOUGH WITH US ONLY?
ISN'T IT FINE HAVING FUN WITH EVERYONE?
THAT'S WHY

FUKU-CHAN LET'S GO
EH, IKKO?
AH, YES.
NO MATTER HOW YOU SEE IT WE'RE IN DIFFERENT WORLDS
Ikko! Let's go together next time
You really are a good person
WHAT'S WITH THAT, WHAT A BAD PERSONALITY
Hmph

BUT I UNDERSTAND WHY MAKOTO-KUN IS SO POPULAR SEEING HE S SO COOL AND KIND
I WON-DER
TO BE FRIENDLY WITH HIM, IT'S NICE RIGHT HIKO?
WE'RE NOT FRIENDLY, IT S JUST THAT OUR HOUSES ARE CLOSE TO EACH OTHER
EARLIER THOSE SELF-CENTERED GIRLS GOT JEALOUS OF YOU
You did it, Hiko
Stop
What?
IT'S NOT OKAY AT ALL
BECAUSE OF MAKO, OTHER PEOPLE WILL SAY BAD THINGS ABOUT ME
A MOMENT, MAKO!
BAM
YOU SUR-PRISED ME
WHAT'S UP?

WE'RE CHILDHOOD FRIENDS. THERE'S NOTHING THAT'S CHANGED.
IT'S BECAUSE WE'RE ALREADY HIGH SCHOOL STUDENTS IT'S DIFFERENT FROM THE TIME WHEN WE WERE CHILDREN
I'VE ASKED YOU BEFORE NOT TO TALK TO ME IN SCHOOL ANYMORE
WHY?
I REALIZE THAT IT'S TOTALLY DIFFERENT FROM ME, WHO IS WORTH NOTHING.
A- ANYWAY ...!
MAKO IS POPULAR WITH EVERYONE HE'S THE CENTER OF THE CLASS
IT'S CHANGED
WHAT ARE YOU WORRYING ABOUT?

THAT ANGRY FACE, TOO, IS THE SAME AS THE PAST.
moves
BLUSH
I'VE TOLD YOU I'M DIFFERENT FROM WHEN WE WERE CHILDREN!
WE'RE ALREADY HIGH SCHOOL STUDENTS.
DO YOU REMEMBER THAT PROMISE?
PROMISE?
NO WAY.....

BAM
RUN
WAI-UIKOŠ
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT! ANYWAYS, DON'T TALK TO ME AGAIN.
.....
Asakura Makoto
Did you really forget the promise?
MAKO
...
HE REMEMBERS THAT PROMISE...
Beep Beep Beep
IT'S A TEXT
hold
THERE'S NO WAY I'D FORGET IT...

MORE THAN ANYONE, I REALLY WISHED TO BE A HIGH SCHOOL STUDENT
BECAUSE I'VE ALWAYS LOVED MAKO,
EVER SINCE THAT TIME
UU-CHAN LOOK AT THAT!
EH?
ME TOO. SINCE I LIKE UU-CHAN, CAN I KISS YOU?
EEH! Y-YOU CAN'T
KISSING IS SOMETHING THAT ADULT LOVERS DO!
THEY ARE KISSING
Thump
Thump
Thump
Thump
Thump

I-I UNDER-STAND
Promise
THAT PROMISE WE EXCHANGED SERIOUSLY
THEN LET'S BECOME LOVERS WHEN WE'RE HIGH SCHOOL STUDENTS AND KISS UNDER THAT TREE
EEERR LIKE HIGH SCHOOL STUDENTS?
ADULT IS WHEN?
MAKE A PAIR AND COLLECT MORE THAN 10 TYPES
yes
TODAY, GO EXAMINE THE CREATURES LIVING IN THE WILD GRASS OUTSIDE
RIGHT NOW, IT'S JUST A RIDICULOUS MEMORY
MAKO ALSO THINKS SO, RIGHT?
You go look up front
Hey, let's talk about something
MAKO, LET'S MAKE A PAIR. ♡

HOW NICE.
I WANT TO BE TOGETHER WITH MAKO.
MIKA, WHY DON'T YOU SUPPORT ME INSTEAD?
YOU'LL BECOME STUPID!
WHAT'S WITH THAT?
JUST LIKE THAT, I'LL SUPPORT YOU. ♡
NO WAY. MAKO IS BETTER. ♡
EEEEHH, MIKA, THAT'S UNFAIR.

SO HE'S LIKE THAT. MY HEART'S BROKEN.
I'VE DECIDED WHOM TO PAIR UP WITH
EH, THEN ♡
UIKO, EVERYONE'S LEAVING.
O-OKAY, LET'S GO.
STAND
YOUR FACE IS RED?
IT'S NOTHING.
WHAT'S WITH THAT FRIGHT NOW
EH? MAKO SO YOU LOVE MAKO?
IT'S IMPOSSIBLE, IMPOSSIBLE
WHAT A STUPID THING I'VE THOUGHT.

I'LL PAIR UP WITH HIKO.
EH?!
Chuckle
WHAT ARE YOU SAYING, MAKO
MAKO, YOU'RE CRUEL

YOU WANT TO LEAVE ALL OF YOUR TROUBLES TO A SERIOUS GIRL LIKE WADA-SAN
Chuckle
Chuckle
IT'S SO POOR FOR HER TO BE USED LIKE THAT
Ahaha
STUPID, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
BECAUSE I WANT TO DO IT WITH UIKO, I'LL DO IT.

THIS IS A JOKE, RIGHT?!
WHY DID YOU DO SUCH A THING!
EH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
Aaaah... there's a lot of dead leaves
BECAUSE MAKO AND I ARE IN COMPLETELY DIFFERENT WORLDS.
I AM NOT PRETTY LIKE THE PEOPLE AROUND MAKO
I AM NOT EVEN WORTHY TO TALK TO MAKO OR TO BE YOUR FRIEND
MAKO TOO
JUST LIKE WHAT THOSE PEOPLE SAID, YOU JUST WANT ME TO DO ALL THE TROUBLESOME STUFF, RIGHT?

JUST NOW...
WHAT I'VE SAID IS, VERY MEAN.
HMM ——.
SO YOU THOUGHT LIKE THAT.
WHY DID I SAY SOME-THING LIKE THAT,
HOW WORTH-LESS!
SHE'S GONE!
KICK
WHEN I DON'T WANT TO BE HATED!

EH..?
DON'T MIND WHAT EVERYONE ELSE SAYS ABOUT YOU
I'VE NEVER THOUGHT THAT I'M IN A DIFFERENT WORLD
HIKO IS CUTE.

IT HASN'T CHANGED FROM THE PAST.
T-TACHI
YOU REALLY...
I'M SORRY FOR SAYING STRANGE THINGS
THINK LIKE THAT?
DON'T THINK ABOUT WORTHLESS THINGS,
WA-WAIT, STOP!
R-RUB
R-RUB
YEAH, YOU'RE CUTE WHEN YOU'RE HONEST.

AND SEPARATE FROM ME.

IS THIS...
A DREAM...?
IN THE PAST, I'VE TOLD YOU I LOVE YOU, RIGHT?
BUT...
I DON'T KNOW ABOUT THAT,
WH-WHAT ARE THE GOOD POINTS ABOUT SOMEONE LIKE ME...
ALWAYS LOVED MAKO A LOT
I'VE ALWAYS,

BUT IT CAN'T BE HELPED THAT YOU'VE BEEN REALLY CUTE SINCE THE PAST
REALLY.
I THOUGHT THAT IT WOULDN'T REACH HIM

Wa-
WAIT.
PUSH
Vh-
VHY ...?*
*He's trying to say "why?"
AS I THOUGHT, YOU DO REMEMBER
BECAUSE EVEN THOUGH WE'RE HIGH SCHOOL STUDENTS, WE'RE NOT LOVERS YET
SO?
IF IT'S LATER, THEN WHEN WILL IT BE?
URK
LIIKO?
Tam

HOW ABOUT IF WE MEET UNDER THE PARK'S TREE TOMORROW?
I WANT TO HAVE CONFIDENCE, EVEN JUST A LITTLE
TO MAKO,
I...
WANT TO BE PRETTY.
I UNDER-STAND

I WANT TO SAY I LOVE HIM SO MUCH ...
TODAY REALLY IS THE WORST
TOP TOP
WHY? OH ABOUT THAT?
IF I DON'T LOOK NORMAL I CAN'T GO OUT
Brush
HOW CAN I MAKE IT BECOME A BIT BETTER
There's not enough time until tomorrow!!
In the middle of hair dressing inside the toilet
A character with thin eaten hairstyle
PERFECT CENTERED
Burning the war ?
73 PARTS
Businessman ?
Daisukou na ...
MAKO PAIRED UP WITH THAT UNPOPULAR GIRL
AH
IT'S ABOUT ME

WHAT SHOULD WE DO IF MAKO IS STILL TALKING TO THAT GIRL?
JEEZ, I WON'T FORGIVE HIM ANY-MORE!
LET'S SPREAD A VERY BAD RUMOR ABOUT MAKO.
Kyahaha
MAKO YOU'RE SCARY
HE HAS HUMI-LIATED ME AFTER ALL
....
BECAUSE OF ME,
MAKO IS ACTUALLY THAT INSENSIBLE, HOW DIS-APPOINTING!
EH?
BUT MAKO IS STILL MAKO, RIGHT?
INSTEAD OF THE POPULAR MIKA, HE CHOSE TO BE PAIRED UP WITH WADA-SAN.
THAT'S RIGHT
AH, IT'S HUMI- HU-LIATING, RIGHT?
IT'S NOT SOME-THING TO LAUGH ABOUT.
IT SEEMS LIKE IVE LOST TO THAT PRIMITIVE GIRL.
(insecure in front of every-one.)

I REALLY ...
HIKO, LET GO HOME TOGETHER
DON'T WANT THAT TO HAPPEN
Fuku-chan, let's go home together later okay?
Yeah, sure.
I'll WAIT.
I HAVE TO GO TO THE COMMITTEE MEETING RIGHT NOW, SO...
SINCE IT'LL BE VERY LATE IT'S FINE
YOU CAN'T, MAKO ...
EHH. MAKO IS REALLY GETTING MORE WORTHLESS

THEY'LL SAY BAD THINGS ABOUT MAKO ...?

I'LL WAIT FOR YOU.
I'M WORRIED SINCE IT'LL BE GETTING DARK.
DON'T BE THAT KIND TO ME.
Chuckle
THERE'S NO ONE WHO WOULD ATTACK SOMEONE THAT UGLY.
Haha
Chuckle
Chuckle
MAKO
IT'S FINE, REALLY.

WHO WAS IT? THE ONE WHO SAID THAT JUST NOW.
Chat
ter
THEY'LL SAY BAD THINGS ABOUT MAKO!
THIS IS BAD IF HE COVERS UP FOR ME,
TELL ME, WHO WAS IT!!!

IT'S MAKO'S FAULT ....
EVEN IF I DON'T DO ANYTHING, I'VE BEEN TOLD LOTS OF BAD THINGS.
WHY DON'T YOU UNDER-STAND?
LIKO ?
EVERYTHING IS BECAUSE MAKO STARTED TALKING TO ME

IT REALLY IS VERY TROUBLESOME FOR ME
Huh?
WHY IS MAKO THE ONE TO BLAME?
I can't believe it
Uuuu so cute
SHE'S THE WORST
MAKO
DON'T EVER TALK TO ME AGAIN
ARE YOU SHOCKED WITH THIS MEAN ME?
HAVE YOU ALREADY STARTED TO HATE ME?
THAT'S WHY,

DON'T BE...
KIND TO ME AGAIN.

AAAH THERE'S NO MEANING IN WEARING CLOTHES I'M NOT USED TO
BUT...
IT'S OKAY LIKE THIS
MAKO...
OF COURSE HE WON'T BE HERE

I'M SORRY FOR SAYING THOSE CRUEL WORDS EVEN WHEN I REALLY LOVE YOU
THE TRUTH IS,
I DON'T HATE YOU AT ALL...
BUT IT'S MY FAULT.
BECAUSE MORE THAN ANYTHING, I DON'T WANT YOU TO BE TOLD BAD THINGS.

I'M SORRY FOR GIVING YOU BAD FEELINGS.
BUT, I CAN'T SEE ANYONE BUT HIKO
I DEFINITELY WON'T GIVE YOU BAD FEELINGS ANYMORE
MAKO ...
IT'S FINE FOR YOU NOT TO PROTECT ME

I'LL PROTECT UIKO INSTEAD.
I LOVE... YOU.
WHY...? WHAT'RE THE GOOD PARTS ABOUT ME—
I LOVE YOU SO MUCH.
AH... BUT STILL, I CAN'T SEE ANYONE ELSE.
Sob
Sob...

<OIKAKETEMO CHIKAZUITEMO> "END"
APPEARED IN CHEESE! MARCH 2008 SPECIAL EDITION

Oikaketemo Chikazuitemo

By Mizutani Ai

Brought to you by the staff of Intercross:

Scanner funky_fish
Translator Yuvinia
PR funky_fish
Editor Dark_eternity
QCer Sexethang82

Visit us at: http://z9.invisionfree.com/Intercross/index.php

We hoped you enjoyed this scanlation! If you would like to show your support, we ask that you support the mangaka by buying the original or when it is released in your country!

We are a group of fans, scanning for fans! All rights are held by the original copyright holder. Intercross does not own this project in any way, shape, or form. We do this because we want to!

If you wish to used these scans or any individual images, please make sure to provide proper credit. Also, please contact Sexethang82 at : http://z9.invisionfree.com/Intercross/index.php?act=idx (DON'T BUG FISHIE) before using these images for something other than your own personal use!
If you paid for this scanlation, you've been RIPPED OFF! Please do not sell or buy these images! They are available for download from our website and/or forum!

Thank you for your continued support!

Intercross
Staff

サンタクロースを抱きしめて

So
with this formula
KUROKI-KUN
WAKE UP, KUROKI-KUN!
THAT TEXTBOOK'S FOR LAST CLASS
WE'RE DOING MATH RIGHT NOW!
HEY!
.....

BE QUIET
HUH?
数学
I'M TELLING YOU NOT TO TALK TO ME!
smack
!!!
shock
shock
WHAT HAPPENED? ARE YOU TWO FIGHTING?
chomp
chomp
chomp
chomp
UH NO IT'S NOTHING
Hmm
Hmm
"BEING USEFUL"
WHAT A HARD TASK THAT IS
YUKI ---
HOW WERE YOU TRYING TO HELP THIS TIME?
BUT ...

I JUST THOUGHT HE'D BE IN TROUBLE IF HE WAS USING THE WRONG TEXTBOOK
REI, WHAT WERE YOU GETTING SO WORKED UP ABOUT BACK THERE?
Scared me silly
Me too
AND TO HELP KUROKI REI! HE'S ALWAYS SLEEPING AND GRUMPY AND KIND OF SCARY TOO!
BUT THAT'S WHAT MAKES HIM COOL, RIGHT? ♡
I GET WHY YOU WANT TO HELP HIM!
IT'S NOT LIKE THAT AT ALL
I DION'T GET ENOUGH SLEEP AND THAT GIRL WAS SO ANNOYING
ANYWAYS I'M GOING HOME
THAT GIRL
YOU'RE NOT GOING TO PLAY TODAY?
SEE YOU
HIGH
When you put it that way...
SEE? HE'S NOT GRATEFUL AT ALL!
BUT, YOU KNOW,
I JUST WANT TO BE HELPFUL

A LONG TIME AGO, WHEN I WAS NEARLY RUN OVER BY A TRUCK,
sweeping by
JUSTICE
SOMEONE SUDDENLY SHOWED UP AND SAVED ME
shake shake
THAT WAS SO COOL!
I ALSO WANT TO BE LIKE THAT AND BE HELPFUL!
.....
WE'VE HEARD THIS BEFORE
TONAKA YUKIKO, 17 YEARS OLD
.....
THAT'S ALL FINE BUT STOP HELPING PEOPLE WHO DON'T WANT IT!

BUT I'M NOT REALLY USEFUL AT ALL RIGHT NOW
I wonder why...
IN ANY CASE, I'LL TRY ONLY HELPING THE PEOPLE WHO WANT IT
AH!
THERE'S A GUY CRYING OVER THERE!
UNWANTED HELP
IF THERE'S SOMETHING YOU WANT TO TALK ABOUT, I'LL LEND YOU AN EAR, OKAY?
tap
..YOU..
YES?

ARE YOU SOME KIND OF KIDNAPPER?
Huh?
DIDN'T I TELL YOU NOT TO TALK TO ME
bow bow
GYAAA
KUROKI-KUN!
S-SORRY! I THOUGHT YOU WERE CRYING, AND ...
SNIFFLE
THEN ...
Sniffle?
appears
SNIFFLE
Sniffle
Sniffle

IT'S MY LITTLE BRO-THER!
I'll kill you!
step step step
Y-YOU WEREN'T PLAYING A PRANK ON A KID AS YOUNG AS THIS RIGHT?
EH?
grab
FYUUUUUUUUN
Squeeze
AH
WHAT'S YOUR NAME?
AH ..
UEH —
SO CUUUUTE !!
Kyaa
Let's run our faces

WHAT'S CHRISMAS?
HUH?
CHRISMAS?
SO ...
YOU, WERE GOING
Picks up
Hey!
HEY! YOU HAVE TO LET HIM KNOW!
CHRISTMAS, IS JUST AN EVENT FOR THE TOY COMPANIES TO MAKE MONEY, ISN'T IT?
Hey, don't cry
GETTING ALL WORKED UP OVER SOMETHING LIKE THAT IS STUPID
WHAT'S WITH THAT?!
IT'S OKAY EVEN IF YOU DON'T KNOW YOU'RE NOT AN IDIOT!
REALLY?
HOW ABOUT I TELL YOU WHAT IT IS?
WHEN I SAID THAT I DIDN'T KNOW WHO SANTA WAS, EVERYONE LAUGHED AND SAID YOU-CHAN WAS AN IDIOT!
I SEE

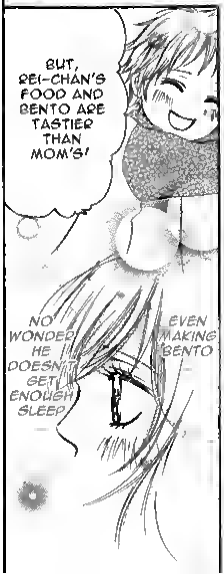
I HATE CHRIST-MAS
I CAN'T BELIEVE IT
Peek
FOR A REASON AS TWISTED AS TH..T
See you again
Wave Wave
I'M NOT GOING TO LET YOU
Wave Wave
STEAL SUCH A CUTE CHILD'S DREAM!
I'M GOING AHEAD
Kon Kon Kon Kon
Oh, see you

LOOKS FUN!! ♡
WHAT ARE YOU TRYING TO DO THIS TIME?
WHO THE HECK IS THAT...
THIS ISN'T UNWANTED HELPING! I'M DOING IT FOR YOU-CHAN
HIDE
.....
THIS TIME, FOR SURE
I'LL BE HELPFUL AND
HE CAME OUT!
AH!
I'LL LET YOU-CHAN HAVE DREAMS!

OH MY GOD, YOU-CHAN! WHAT A COINCI-DENCE!
SO YOU GO TO THIS KINDER-GARTEN! ♡
IT'S THE ONEE-CHAN FROM YESTERDAY!
HEY!, WAIT!
wah wah wah
WHAT? NO NO IT'S A COINCIDENCE A COINCI-DENCE!
EVEN THOUGH IT LOOKED COMPLETELY LIKE YOU WERE FOLLOWING ME ON PURPOSE
middle middle
THIS IS WHAT YOU USE TO MAKE YOUR HOUSE ALL PRETTY AND SHINY DURING CHRISTMAS!
I WONT IT'S SO SHINY!!
IT IS, ISN'T IT?
Kyaa
SHINY ~~~~~
Kyaa
ALREADY GETTING ALONG
WHAT'S THIS?
It's pretty
LET'S GO HOME
This girl is dangerous
GORATE!

determined
CHRIS-MAS SHINY HOUSE DECO-RATE!!
.....
YUKI-CHAN, WHAT IS THIS?
THIS IS ORIGAMI! ♡
I WAS INVITED BY YOU-CHAN~~
YUKI-CHAN'S WITH ME~~
BY THE WAY, WHY THE HECK ARE YOU HERE TOO?

NO WAY
NO~~~~ REI-CHAN DON'T USE CARROTS !!!
EH? KUROKI-KUN'S MAKING DINNER?
YOU, WE'RE HAVING CARROTS FOR DINNER.
EH?! DIDI
I HATE CARROTS !!!


BUT, REI-CHAN'S FOOD AND BENTO ARE TASTIER THAN MOM'S!
NO WONDER HE DOESN'T GET ENOUGH SLEEP
EVEN MAKING BENTO

DAD REMARRIED, BUT IT DIDN'T GO WELL. SO NOT LONG AFTER YOU WAS BORN, SHE JUST LEFT.
THEY HAVE DIFFERENT MOTHERS

MY MOM DIED A LONG TIME AGO.
EH ....?
Instance
Instance
YOU-CHAN'S MOM IS HEALTHY, BUT SHE'S NOT HERE, APPA-RENTLY.

EVERY TIME I LEARN MORE ABOUT KUROKI-KUN,
How amazing
I FIND MYSELF SURPRISED
AFTER ALL, NO ONE AT SCHOOL COULD IMAGINE
THAT HE COULD MAKE SUCH A KIND EXPRES-SION...
But carrots don't taste good at all!
I'll make it tasty, okay?
TIME TO EAT!
munch
munch
munch
munch
Yuki's portion
Kuroki's portion
I CAN'T STARE TOO MUCH.
Hell think I want some.
YUKI-CHAN YOU WANT THIS?
EH?!

OH NO, I'M FINE! I'M NOT HUNGRY, SO YOU-CHAN, EAT IT, OKAY?
AHHH HH!
grumble
AH, NO, JUST NOW, THAT WASN'T THE SOUND OF MY STOMACH!
HERE~
I ♡ <
EH? THIS
AH, I WONDER IF IT WAS THE SOUND OF A CAR PASSING BY OUTSIDE ...?
grumble
clank...
HERE.
WHAT'S WITH THAT EXCUSE?
YOU DIDN'T FOOL ANYONE
HE'S IN A FOUL MOOD ...?!
S-SORRY, I DIDN'T MEAN TO-
PFFT!

OF COURSE I MADE SOME FOR YOU TOO!
I JUST WANTED TO TEASE YOU A LITTLE.
...ED.

THAT'S THE FIRST TIME YOU'VE LAUGHED!
hey you've got some on your face
WIPE
THAT'S THE FIRST TIME YOU'VE LAUGHED!
WHAT?!
AH... I SEE
THAT'S TRUE
BUT ...
THAT WAS THE FIRST TIME

Wow this is good! Reichan you're so good!
I'll give you my carrots!
Don't call me Rei Ryan!
Hey you
HE SMILED AT ME!
WHY ARE YOU DOING ORIGAMI RIGHT NOW?
I WAS THINKING OF USING THEM AS DECORATIONS FOR CHRISTMAS!
Eh, maybe so, Ore
EH? DID REI CATCH A COLD?
Hey! You're doing it again!
tap

WHAT THE HECK ARE YOU DOING?!
annoyed
EH? BUT IF YOU HAD A FEVER
WELL I DON'T
DON'T COME TO MY HOUSE TODAY
DON'T COME!
EH? BUT I PROMISED YOU-CHAN
W-WHAT'S WITH THAT? CAN'T HE DO SOMETHING ABOUT THAT PERSONALITY OF HIS?
HEY
tap
WHEN DID YOU SUCH BECAME GOOD FRIENDS?!
SUSPICIOUS ASCANT MOUS
AH, NO
WHAT IS WITH "COME TO MY HOUSE"?!
U-UM
THAT'S NO FAIR
NO FAIR?
IS WHAT HE SAID, BUT IT DOES BUG ME
I'LL JUST TAKE A LOOK TO SEE HOW REI IS DOING
and he's annoying me
step
step step
step step step
EH?

REI!
R-REI-CHAN, HE
Rei
pant
pant
YOU-CHAN, WHAT HAPPENED?!
REI, ARE YOU OKAY?!
REI-CHAAAN!
YOU?
GOING OUT ALL BY YOURSELF
WHAT THE HECK ARE YOU DOING STUPID?
Y-YOU'VE GOT IT WRONG. YOU-CHAN JUST WANTED SOME COLD MEDICINE FOR REI SO..
.....

GOD
I'M SO GLAD YOU'RE SAFE.
UWAAHHH
S-SORRY-SORRY !!!
I GET IT, IT'S OKAY NOW.
thump
thump
thump

REI'S SMILE
IS SO WARM ...
THANKS
THAT I FIND MYSELF CRYING
.....
SLAM
I THOUGHT IT WOULD CAUSE YOU A LOT OF TROUBLE IF I SAID IT
IT'S BECAUSE YOU LIKE RANDOMLY HELPING PEOPLE
GOSH, WHO'S THE IDIOT?
WHY DID YOU HIDE THE FACT THAT YOU HAD A COLD?

TROU-BLE?
THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT ME
.....
IF YOU REALLY CARE ABOUT YOU-CHAN, THEN LET PEOPLE KNOW FROM NOW ON.
IF YOU COLLAPSE, YOU-CHAN WILL BE IN A HUGE MESS!
OKAY

tsuu
tsuu
YOU-CHAN WAS CRYING AND DESPERATELY RUNNING AROUND
HE WAS TRYING REALLY HARD TO HELP HIS BROTHER
I SAW HIM AND WAS CURIOUS SO I CAME TO CHECK AND IT'S A GOOD THING I DID
furuffu
SORRY

AH...! SOME-HOW
THANK YOU.
KISS
THAT LOOKS NICE
HA?
!!!
Ah!
AH, NO, IT'S NOT LIKE THAT, I WASN'T THINKING ANYTHING INAPPRO-PRIATE!
I JUST THOUGHT THAT— HOW DO I SAY THIS...
WAVE
WAVE
.....
BUT, YOUR UNNEEDED HELP SOMETIMES DOES END UP BEING USEFUL
R-REALLY?

Kiss
EH?
IT'S THANKS FOR TODAY
IT'S SAME AS THE ONE FOR YOU

Huuuuuuuuuuuuuh
WHAT?
.....
ba-thump
ba-thump
WH...AT?
REI...
I...
ba-thump

I SEE
SO IT'S JUST LIKE THE ONE FOR YOU-CHAN
HUH ?
WITHOUT KNOWING IT,
I'VE COME TO LIKE HIM SO MUCH
BUT I'M HAPPY!

KISS
I WANT TO LAUGH WITH REI.
Uh-what was that one? Is it the same as for you-chan?
Hey, is it different? Heeey!
You're annoying!
I WONDER IF IT'S OKAY TO WISH FOR SOMETHING LIKE THAT..

I'M HOME
EVEN THOUGH WE'VE BEEN SEEING EACH OTHER EVERYDAY IN SCHOOL
THIS IS COMPLETELY DIFFERENT
I WANT TO SEE HIM SOON
OH, I HAVE MAIL
Kuroki Rei
We're going to finish up the Xmas decorations tomorrow, so come over quickly. You-chan is expecting you.
THIS CHRISTMAS MAKES IT THE TENTH YEAR, RIGHT?
IT'S NEARLY CHRISTMAS ISN'T IT?
AH! MY PARENTS ARE ALSO TALKING ABOUT CHRISTMAS! ♡

SINCE THAT PERSON HAS DIED
creak
YUKI, BACK ALREADY?
.....
OH, WELCOME BACK
IT'S NOT YUKI'S FAULT, OKAY?
TALKING ABOUT THE ACCIDENT?
THE LIGHT WAS GREEN WHEN YOU CROSSED
THEN A SLEEPING TRUCK DRIVER CAME RUSHING DOWN THE STREET AND THAT PERSON SAVED YOU
.....

YEAH.
AFTER THAT, YUKI WROTE A LOT OF LETTERS, RIGHT?
THAT YUKI IS ALIVE AND WELL NOW IS ALSO THANKS TO HER
REALLY, WE CAN'T THANK HER ENOUGH,
KUROKI-SAN.
.....
WELL, I GUESS I'LL GO TAKE A SHOWER NOW

KUROKI?
YUKI WAS YOUNG SO YOU PROBABLY DON'T REMEMBER HER NAME, RIGHT?
YOU WERE ONLY 7, AFTER ALL.
ba-thump
I THINK SHE HAD A SON WHO WAS THE SAME AGE AS YOU...
ba-thump
THERE'S NO WAY, RIGHT?
UM... HIS NAME ...?
I THINK IT WAS ...REI?

OH, RIGHT, YEAH IT WAS REI-KUN!
EH? DID YUKI KNOW?
...
WHY?
JUST HAPPENING TO BE IN THE SAME CLASS AS REI...
NO WAY ...
JUST HAPPENING TO TEACH YOU-CHAN ABOUT CHRISTMAS ...
BUT ...

Kuroki Rei
We're going to finish up the Xmas decorations tomorrow so come ov quickly You-chan is expecting you
...I HAVE TO TELL HIM.
REI'S MOM ...?
SINCE REI SAID THAT HE HATES CHRISTMAS ...
"MY MOM DIED A LONG TIME AGO."
I HAVE TO TELL REI
THE TRUTH ...
THAT PERSON WAS ...

Merry Xmas
ISN'T IT GREAT, YOU-CHAN?
YEAH! YEAH!
yeeeah
NOW WERE DONE!
OKAY!
CHRISTMAS IS THE DAY MOM DIED
10 YEARS AGO. SHE DIED PROTECTING A GIRL FROM A TRUCK
SINCE THEN, I DION'T EVEN WANT TO THINK ABOUT CHRISTMAS
.....
com com com
AFTER THIS, IT'S THE STOCKINGS
.....
REI UM
ACTUA-LLY...
I HAVE TO TELL HIM...

I'M ENJOYING IT A LITTLE THIS YEAR!
...I CAN'T SAY IT.
BUT... I WONDER WHY?
I'M BACK!
creak
IT'S PAPA!
WHAT SHOULD I SAY?
AFTER ALL!
THERE'S NO WAY I COULD
HEY, I'M GOING TO GIVE YOU LOTS OF STOCKINGS!
But you only get presents if you're good!

WELCOME BACK!
WOW, HE'S SO EARLY TODAY
NOT WAY
EH? YOUR DAD?
WE HAVE A GUEST?
..WHY?
EVEN THOUGH WE DIDN'T MEET ONCE UNTIL NOW
YOU-CHAN'S FRIEND!
WELCOME BACK
SHE'S TONAKA YUKIKO-CHAN!
SHE'S IN THE SAME GRADE AS ME
EH? WHAT TO DO!..?
WHAT SHOULD I SAY?
BUT...
YUKI?
REI'S DAD KNOWS ME...
..YOU...

FROM THAT TIME ...
.....
I SEE
.....
YOU'RE SO BIG NOW
NOW, LIFT YOUR HEAD
EH? YOU KNOW HER?
OF COURSE! HOW COULD I FORGET?

AFTER ALL, SHE'S THE GIRL YOUR MOM SAVED 10 YEARS AGO.
WHA-
EH? THAT ISN'T WHY SHE-

YOU KNEW ...?
YOU
SO SORRY
AH, I SEE.
THAT'S WHY YOU WERE SO NICE.
YOU WORKED SO HARD TO MAKE EVEN ME ENJOY CHRISTMAS
NO, THAT W..SN'T WHY!
REI!

WAS IT PITY?
NO ...
REI, WATCH YOUR MOUTH!
NO ...
GET OUT.
I ...
PLEASE

PLEASE JUST GET OUT!
UWAHHH
I DIDN'T WANT TO MAKE YOU HAVE TO MAKE THAT SORT OF EXPRESSION
UWA
UGH
.....

I WAS HAPPY THAT WE COULD SMILE TOGE-THER
I WAS HAPPY WHEN HE SMILED AT ME
I JUST WANTED YOU TO SMILE
BUT ...
FOR ME
THERE IS NO SECOND CHANCE ...

THAT SMILE WILL NO LONGER TURN MY WAY
TAKE A LOOK AT THESE
AFTER THE INCI-DENT.
EVEN THOUGH WE TOLD HER IT WAS OKAY SHE CONTINUED TO SEND THESE...
REI.
Kuroki Jun
IN MESSY WRITING, DESPE-RATELY WRITTEN ...
COUNT-LESS LETTERS ...

I DEFINITELY
WANT TO HELP PEOPLE...
DEFINTELY,
I'M FINE.
I'LL TEACH YOU!!
I WANT TO LIVE FOR OTHER PEOPLE!
DEFINITELY.
I WANT TO BE HELPFUL.
REI-CHAN, ARE YOU HURT SOME-WHERE?
DO YOU NEED MEDI-CINE?

I
WANT TO BECOME LIKE OBAA-CHAN
EVEN IF HE WON'T SEE ME I HAVE TO APO-LOGIZE
I CAN'T CRY.
I HAVE TO APOLO-GIZE
TO REI...

SORRY FOR YELLING.
REI ?!
I REALLY HAVE TO THANK MOM.

I'M REALLY HAPPY THAT YUKI IS HERE RIGHT NOW
REI...
AFTER-WARDS, I'LL HAVE TO THANK YOU TOO
REI..
SORRY
SO RRY

〈サンタクロースを抱きしめて〉＊おわり＊Cheese! 2008年 11月号増刊に掲載

Oikaketemo Chikazuitemo

Santa Claus wo Dakishimete

by: Mizutani Ai

Scanner: funky_fish

Translator: kamikei7

Proofreader: ---nica

Editor: dark_eternity

QCer: Sexethang82

EDITOR'S NOTE:
You is the name of Rei's brother. is not to be confused with the English pronoun "You". ^^

HTTP://2D-INVISIONWORLD.COM/ INTERPRESS/ SHOJO ONE

1000%
パーセント
愛する
気持ち

IT WAS LIKE SMOKE.
EVEN THOUGH IT WAS IN FRONT OF ME, I COULDN'T TOUCH IT.
LEAVING ONLY ITS SCENT BEHIND, A FRUSTRATING KIND OF LOVE...
YOU DON'T REALLY HAVE TO WAIT FOR ME TO FINISH THIS CIGARETTE
I'VE WALKED YOU HOME SO GET INSIDE
WHAT'S SO GREAT ABOUT SMOKING THAT THING?
THE SMELL GETS ON YOUR CLOTHES, AND YOUR LUNGS GO BLACK, AND YOU BECOME SICKER AND SICKER, AND~
MAYA.

COME OVER HERE.
SAITOU JUN 24 YEARS OLD (ARCHITECTURAL DESIGNER)
W-WHAT IS IT SPEAKING IN A GENTLE VOICE LIKE THAT?
be-thump
be-thump
be-thump
be-thump
be-thump
Come
Come
be-thump
I DON'T WANT TO BE WORRIED ABOUT BY A 16-YEAR OLD CHILD
JUN'S NOT THAT OLD EITHER!
OUCH OUCH
WHAT IS IT, IDIOT?
pinch
pinch
I'M OLDER THAN YOU BY 8 YEARS!
THIS PERSON SEEMS LIKE HE WON'T EVER SEE ME AS A WOMAN
HUH?!

ISN'T IT OKAY FOR ME TO WORRY ABOUT YOU A LITTLE BIT?
WHY DON'T WE STOP THIS SORT OF THING?
EH? WHY ALL OF A SUDDEN?
MAYA'S ALREADY A HIGH SCHOOL STUDENT, SO GO OUT AND FALL IN LOVE A FEW TIMES
DON'T WASTE YOUR TIME DOING THIS SORT OF THING
click
I-IT'S NOT LIKE IT'S A WASTE OR ANYTHING..

IT'S A WASTE
TO SPEND YOUR TIME WITH YOUR OLDER SISTER'S FORMER FIANCE
...I HAVE SOMEONE I LIKE TOO
EH? REALLY?
EVENING SUN RISING
WHAT'S WITH THAT? HE'S SO DENSE
SO,
WHAT IF I SUDDENLY HAVE TO GO ON A DATE AND IT ENDS IN AN ABSOLUTE FAILURE?
EVEN IF YOU SAY THAT TO ME...

JUN'S JUST THERE FOR ME TO PRACTICE!
BLEH
YOU'RE COMING WITH ME NEXT TIME TOO!
Sniff Sniff
3 YEARS AGO...
MY FIRST LOVE...
WAS KAORI-NEE'S BOY-FRIEND.

MAYA, SAY HELLO.
THAT'S MY YOUNGER SISTER MAYA.
SHE'S IN HER FIRST YEAR OF MIDDLE SCHOOL.
MAYA-CHAN, NICE TO MEET YOU!
I'M SO HAPPY TO BE ABLE TO HAVE SUCH A CUTE SISTER.
Ahahaha
STOP IT, YOU'RE GETTING AHEAD OF YOURSELF!
FROM THEN ON, EVERY TIME HE CAME BY,
I LIKED HIM MORE AND MORE.

EVEN WHEN I HEARD THAT THE TWO OF THEM HAD BECOME ENGAGED,
I WAS HAPPY JUST BEING ABLE TO BE BY HIS SIDE FOREVER.
BUT EXACTLY 2 YEARS AGO...
KAORI-NEE WAS IN AN ACCIDENT.
SHE DIED, LEAVING JUN BEHIND.

YOU'RE GOING ON A PRACTICE DATE WITH ME TODAY TOO, OKAY?
THANKS AS ALWAYS, JUN-KUN
NO, THANK YOU FOR ALWAYS LETTING ME COME BY
WATCH WHAT YOU'RE DOING!
IT'S FINE!
SORRY SHE KEEPS ON TROUBLING YOU~
YEAH REALLY
DA-DUM!
HELL
HELL
Look at this!
DO YOU REALLY HAVE TO SAY THAT?!
HORROR-LOVE
THAT'S THE REMAKE OF THAT FAMOUS FILM!
EXTREME HORROR
BUT ISN'T MAYA SCARED OF HORROR...
Haha
THAT WAS WHEN I WAS A KID!
ACTUALLY, I CAN'T EVEN LOOK AT THE TICKETS
You're still a kid now!
YOU'LL GO WITH ME TODAY, RIGHT?
Hehe
YES!
tricked

EVEN SO,
TODAY AS WELL, WE CAN BE TOGETHER
THANK YOU, JUN-KUN
IT'S FINE EVEN IF YOU TREAT ME LIKE YOUR SISTER
IT'S OKAY EVEN IF A PRACTICE DATE IS JUST AN EXCUSE
REALLY, I'M SO SORRY!
DON'T WORRY ABOUT IT IT'S CUTE, LIKE HAVING A SISTER
I'M REALLY GRATEFUL FOR ALL YOU'VE DONE THESE PAST TWO YEARS SINCE KAORI PASSED AWAY
NOT AT ALL
.....
BUT, REALLY, IT'S MORE THAN ENOUGH
I WANT JUN-KUN TO FIND HAPPINESS AS WELL
BREAK

BUT,
SORRY, ONEE-CHAN.
PICK UP
THAT MAN WHO HASN'T FORGOTTEN YOU AT ALL THESE 2 YEARS
GIVING HIM UP IS EVEN HARDER
MAYA, LET'S GO.
WAIT, WAIT.
SPEAKING OF WHICH, YOU

I DRESSED UP IN A MORE ADULT FASHION SO JUN WOULDN'T BE EMBARRASSED.
That's "adult fashion"?
TODAY'S THEME
AIMING TO SHOW SKIN
TRYING TO SHOW OFF HER FEMININITY
Weird Hairs
shiver shiver
WHERE ARE YOU PLANNING TO GO IN THAT COLD GET-UP?
AS I THOUGHT
A-AND, I'M TESTING OUT WHAT WOULD BE CUTE ON A REAL DATE.
I-IS IT CUTE AT ALL?
HM... ON A REAL DATE, EH?

WELL, IT DOES MAKE ONE WORRY WHETHER YOU'LL CATCH A COLD
Put this on
WHAT'S WITH THAT? SO IT'S NOT CUTE AFTER ALL?
Huh?
NOT AT ALL!
Aah, my neck is cold
Aah, you think I'm cute?

Gyaaaaa
HORROR REALLY WAS A BAD IDEA!
I- I'M GOING TO GO TO THE WASH-ROOM FOR A BIT
MM...
Not watching at all
deppressed
AH THIS IS NOT WOR-KING...
I'M BEING SCARED SILLY JUST BY THE SOUNDS...
ARE YOU FEELING UNWELL?
YEAH... I FEEL A BIT LIKE THROWING UP...

I'LL BRING YOU TO THE TOILET!
EYES
AHHHHHHHHHHHHHHHHHH!
OH NO, THIS GUY'S DANGE-ROUS...
shiver
YOUR SKIN'S SO TENDER! ♡
NO! THERE IS!!
IT'S OK! THERE'S NOTHING TO BE SCARED OF!
AHHHH-

JUN!!!
grab
OLD MAN, WANT TO TAKE A TRIP TO HELL?
Huh?!

JUN, SORRY, I KNOW IT WAS THE MIDDLE OF THE MOVIE
YOU...
I-I WAS SO SURPRI
EH?
SERIO-USLY ...
chuuu
chuuu
chuuu

WHAT THE HECK
DON'T WEAR THAT ANYMORE.
AM I DOING?
FORCING HIM TO COME WITH ME TO A MOVIE I CAN'T EVEN WATCH
DESPERATELY CHOOSING FEMININE CLOTHES
EVEN IF I DID ALL THIS...

IT'S TOO CUTE, AND IT MAKES ME WORRY.
EH...?
EH? WHY?
IS THAT WHAT HE WAS THINKING OF ME?
THANKS
WHY DON'T WE GO WATCH A ROMANCE MOVIE?
NO WAY...
HM? HAVE YOU CALMED DOWN?

IF YOU HAVE TO SLIP OUT AGAIN, I'D HAVE TO CHASE YOU DOWN AGAIN RIGHT?
PLUS, IF IT WERE A REAL DATE, WHY WOULD YOU WATCH A HORROR FILM?
AH! YOU'RE RIGHT!
You really are an idiot aren't you?
JUN, I LIKE YOU...
MAYA.
THAT SCARED ME! I THOUGHT IT WAS THAT GUY FROM EARLIER!
thump
thump
thump
thump
THE SEAT S HERE
startle

IF YOU'RE SCARED, WANT TO HOLD MY HAND?
I LIKE YOU...
Thump
WHAT SHOULD I DO...
Squeeze
I REALLY LIKE YOU.

I REALLY, REALLY LIKE HIM.
HEY MAYA,
DIDN'T YOU PROMISE ME YOU'D GO HOME RIGHT AFTER DINNER?
drunk
EH? REALLY?
I LET YOU IN BECAUSE YOU SAID YOU WANTED TO PRACTICE COOKING ..
SO WHY ARE YOU DRINKING MY SAKE?
flops on ground
HEY, CAN YOU STAND?
BECAUSE
I WANT TO BE BY YOUR SIDE A BIT LONGER

JUN, I LIKE YOU!
GOSH, WHEN DID YOU MANAGE TO DRINK THAT MUCH?
HEY, ARE YOU OKAY?
SKIP
IF I SAID IT,
JUN WOULD BE TROUBLED?
I...

I DON'T WANT TO GO BACK!
YOU'RE RIGHT
BEING THAT DRUNK, MOVING AROUND REALLY IS A PAIN
EH
LIE DOWN FOR 15 MINUTES
AFTER THAT, I'LL BRING YOU HOME
JUN, NO...I MEANT THA-
I'LL CALL YOUR MOM FOR YOU.
THAT'S NOT WHAT I MEANT...

I LIKE YOU, JUN!

I WAS LYING ABOUT THE PRACTICE DATES
ACTUALLY, I'VE ALWAYS LIKED...
MM...
EH...?
I KNOW.
IT'S MY RESPONSIBILITY...

THAT'S RIGHT
IT'S BECAUSE JUN IS TOO KIND ...
IT'S JUN'S FAULT, SO
EVEN THOUGH I KNEW YOUR FEELINGS, I KEPT ON PLAYING ALONG BECAUSE YOU WERE LIKE A SISTER
EVEN THOUGH IT WOULD HAVE BEEN GREAT IF YOU'D STAYED A SISTER
WHAT
I.. NOW ...
I COULDN'T GIVE UP.

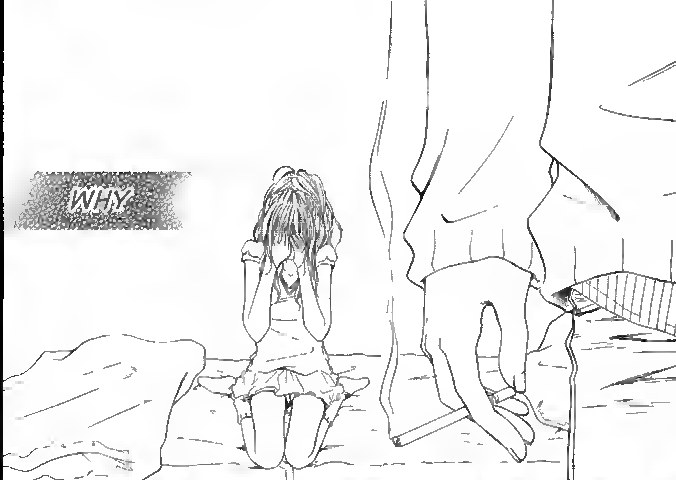
I DON'T WANT TO GIVE YOU BACK.
IT'S ALWAYS
BEEN LIKE SMOKE.
I THOUGHT I COULDN'T TOUCH IT,
BUT...

I DON'T WANT TO GO BACK.
EVEN IF I TOUCH IT, IT WON'T DISAPPEAR, RIGHT?
.....

I'LL WALK YOU HOME.
EH ...?
WHY?
JUST NOW —
MAYA.
YOU'RE ONLY 16 YOU SHOULD GO HAVE A REAL LOVE.
WHAT'S WITH THAT?
IT JUST SO HAPPENED I WAS CLOSE BY AND CARED ABOUT YOU. SO YOU THOUGHT THIS WAS LOVE.
THAT DOESN'T MEAN ANYTHING.
I'VE ALWAYS LO—
WE'RE 8 YEARS APART.
NO!

MAYA IS MY SISTER.
I CAN'T DO IT. BEING MY FORMER FIANCEE'S SISTER.
YOU GET IT, RIGHT?

NO, I DON'T...
I WON'T MEET MAYA ANYMORE. SO...
WHY DOES BEING A SISTER MAKES IT IMPOSSIBLE?



EVEN THOUGH I KNEW IT WOULDN'T WORK,

I'M GOING TO EXPERIENCE LOOOOOTS OF LOVE! ♡
AND HERE I WAS THINKING THAT IT WAS RARE FOR YOU TO COME TO GOUKON AND YOU'VE GOT YOURSELF ALL DRUNK!
Yes, yes.
SO THE AFTER-PARTY IS KARAOKE!
MAYA, ARE YOU OKAY WITH THAT?
OKAY
OF COURSE I AM!
MAYA-CHAN WANT TO TALK WITH HE ALONE?
His smile is scary.
Please leave one of her
ALREADY A NEW LOVE?!
HOTEL LOVEHO
Love hotel...
WE'RE TALKING... HERE?
Seriously not drunk anymore.
THAT'S RIGHT! ♡
WHY ARE YOU IN SUCH A FOUL MOOD ALL OF A SUDDEN?
SORRY, BUT I DON'T DO THIS SORT OF THING.

MAYA?
JUN...
WHAT ARE YOU DOING THIS LATE ..?
MAYA-CHAN, LET'S GO IN THE HOTEL~
JUN, NO, IT'S NOT WHAT IT LOOKS LIKE!

NOTHING
MATTERS ANYMORE
IT'S FINE
IS IT REALLY OKAY TO GO IN?
HOTEL LOVEHO
IT'S FINE!
EH? NO WAY? REALLY?
LET'S GO IN!

CHILDREN'S PLAYTIME IS OVER.
SORRY, BUT I'M TAKING THIS KID.
HEY, WAIT, WHAT'S WITH YOU?!
JUN...
WHY...?

LET GO!
I'M TRYING TO START A NEW LOVE, SO COULD YOU NOT GET IN THE WAY?!
THIS HAS NOTHING TO DO WITH JUN ANYMORE, RIGHT?!
IF YOU DO THIS SORT OF THING!!
IT WON'T WORK OUT BECAUSE I'M ONEE-CHAN'S SISTER, RIGHT?
THEN I WON'T BE ABLE TO GIVE UP
...
BECAUSE YOU'RE MY IMPORTANT SISTER..
step
hug

100%... 200%... NO, EVEN MORE THAN THAT... THAT'S HOW MUCH I'D LIKE TO MAKE YOU HAPPY!
BUT I GUESS IT WON'T WORK
SO I DIDN'T WANT TO TIE YOU DOWN AT THE YOUNG AGE OF 16,

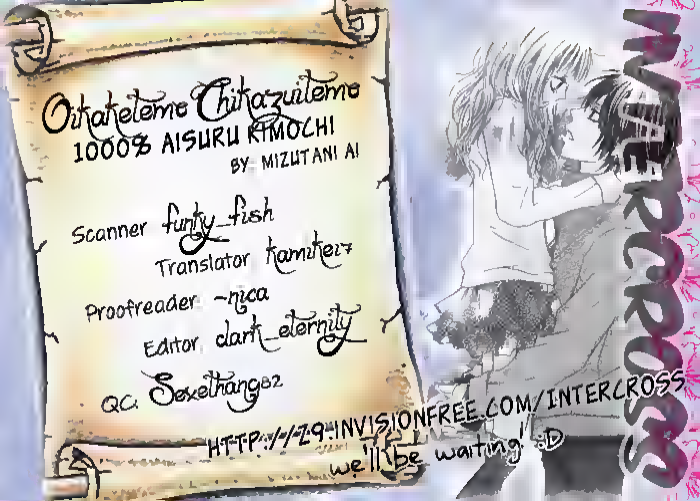
I LIKE YOU SO MUCH I CAN'T JUST LET YOU GO!
KISS
...

〈1000%愛する気持ち〉＊おわり＊Cheese! 2008年5月号増刊に掲載

Oitakeleme Chitazuiteme
100% AISURU KIMOCHI
BY MIZUTANI AI

Scanner funky_fish
Translator kamiteiz
Proofreader ~nica
Editor dark_eternity
QC Sexethange2

HTTP://I.9.INVISIONFREE.COM/INTERCROSS
we'll be waiting! :D



We hoped you enjoyed this scanlation! If you would like to show your support, we ask that you support the mangaka by buying the original or when it is released in your country!

We are a group of fans, scanning for fans! All rights are held by the original copyright holder. Intercross does not own this project in any way, shape, or form. We do this because we want to!

If you wish to used these scans or any individual images, please make sure to provide proper credit. Also, please contact us at admin@intercross-scans.net before using these images for something other than your own personal use!

If you paid for this scanlation, you've been RIPPED OFF! Please do not sell or buy these images! They are available for download from our website and/or forum!

Thank you for your continued support!

Intercross Staff

WE'RE RECRUITING!!!
Positions are:
» translator
» editor
» qc-er
» scanner
»Anything else I've forgotten »,«
I'll be happy with any position you can :3
I look forward to hearing from you!
I will surely accept you, no matter what skills you have
So come visit me on the forum... I'll be waiting
Don't make me feel lonely
CROSS
http://z2.invisionfree.com/Intercross/index.php

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!!!
Happy holidays to everyone! Want to toast down these drinks! Enjoy all the merry and jolly things in a great new year! D< Everyone!!
Happy Holidays Everyone!!! Thank you for your support and love these last few years. It has been truly magical! I hope you all have well-deserved rest and fun during this holiday season and enjoy yourselves while celebrating the end of 2010 and the beginning of 2011!! Let's make next year just as memorable as this year! HAPPY NEW YEARS!!! x3 - Steve
MERRY CHRISTMAS EVERYONE!!! Awh, this time of the year again, eh? I'm counting the days! Have I made a Christmas/New Year card of IC there last few years!!! To count it up, one, two, three, four, five, six, seven and now eight!!! Yes, I'm a counter and I name my guilds by my years of existence. Anyways, I'm also counting the days to my birthday, which is just around the corner, and thanks to our gift exchange this year, I'm a present-waiting machine! Intercross, and its members, have been a great source of support for me and I have the best friends to carry on through everything! We can't believe it's already been a year, though! HAPPY NEW YEAR EVERYONE and especially to the members of Intercross!
Happy Holidays!!! Time here sure flown past fast!!! Everyone is having getting their last assignment/test passed and slay — mean shatter <3 and basking in freedom goodness!!! Let's look forward to my 18th year, hopefully next year to my graduation and 19th year to my legal adulthood! Thank you for all your support this year as well as past years, it's been really motivating <3 May it continue on the following years! XD Anyways, MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEARS!!! - Love Fishie-sama
I can't believe it's been another year! Really, time just flies by! It's been a great year with all of the Intercross staff, and especially with all you readers~ and I look forward to all the great releases that we will have in the year to come! To all of you who celebrate it, Christmas, Merry X'Mas!, and for Hanukkah, and to Happy Holidays!!! And to wrap it all up, have a Happy New Year everyone!! See you all in 2011! ~Kamiko
MERRY CHRISTMAS, INTERCROSS!!~ It's my first Christmas here! Yippee!! ~ XD This would be Intercross's 4th Christmas. YEAH!!! :D Anyways, as Christmas is here, gifts are here!! ~ Enjoy lots and lots of presents this Christmas!! Also, thank Intercross for the seasons this year & more to come next year! Again, MERRY CHRISTMAS TO ALL!!! ~ Dark
CURVE INTERCROSS
YUKI SHIRASHI SHOUJOKAN

よみきり大特集

スキすぎちゃってごめんね

涙色で抱きしめて

私…学人に対して

全然素直になれないよ

いつも「今度こそ」って思うのに…

♥愛ちゃんの2nd FC「天からの贈り物」1/25ごろ発売!!
♥2/9発売のCheese!3月号増刊に　愛ちゃんの
よみきりが載るよ!!お楽しみにネ♪

水谷愛

WON'T YOU COME OVER AND STAY AT MY PLACE TONIGHT, CHIKAGE?
WHY DID YOU SAY SOMETHING SO SILLY, ALL OF A SUDDEN...?
FOR SOME REASON, MY PARENTS SUDDENLY DECIDED TO GO ON A TRIP
HMM—
...WAIT,

aha~
MEANS THIS, RIGHT?!
TURNS AWAY
HOLD ON RIGHT THERE!
IN OTHER WORDS, STAYING OVER,
IT'S BEEN 3 MONTHS SINCE I'VE BEEN DATING MANATO.
WE'VE HELD HANDS, AND WE'VE... KISSED, TOO.
THEN IT'S ABOUT TIME...
ba-thump
IT'S NOT THAT I DON'T WANT TO!
IF YOU DON'T WANT TO, THEN IT'S ALL RIGHT, YOU KNOW?
!!!
Maybe I should call someone free

OF COURSE I WANT TO GO THERE!
WELL, IT'S A REAL COINCIDENCE... I'M REALLY FREE TODAY!
COME ON, MYSELF!
BE HONEST!
I-...I DON'T MIND...
S-...
STAYING
DON'T BE EMBAR-RASSED.
OVER-
Let us stay over at your house, too, Manato!

WHAT A PITY, CHIKAGE'S STAYING OVER TODAY.
thud
EH?
AWWW, THAT'S NOT GOOD!
WE WON'T HAVE TO GO TO A LOVE HOTEL THEN.
I SEE.
HEH--SO CHIKAGE-CHAN'S STAYING OVER.
STARE
thump
EH?!
IT'S SO NICE TO STAY OVER AT YOUR BOYFRIEND'S PLACE.
YOU'LL HAVE SO MUCH TIME TO MAKE OUT WITH HIM.
EEH?!
AND YOU CAN DO THAT, TOO.
EWWW, THAT'S SO LEWD.
BAM
I...

I'M NOT GOING TO STAY OVER AT YOUR PLACE
EH! WHY?
YOU CAN HAVE SO MUCH TIME TO MAKE OUT WITH HIM, YOU KNOW?!
HUH? I DON'T REALLY NEED THAT
HEH, SHE SAID THAT SO READILY
MORE LIKE, SHE'S COLD MAN
HEY!
HMM, I SEE
I'M GOING TO THE RESTROOM
LEAVE IT TO US, WE'LL KEEP MANATO COMPANY TONIGHT!
ALL RIGHT
good

2 - 2
IDIOT, IDIOT!
MANATO'S AN IDIOT!
Then me too...
All right! I'll keep you company at night too Manato!
manato
IDIOT!
HE'S MY FIRST BOYFRIEND,
THAT'S SO EMBARRASSING! OF COURSE I COULDN'T TELL HIM THAT I'M GOING TO STAY OVER
EVERYTHING'S SO EMBARRASSING AND OVERWHELMING
WHY DID HE TELL OTHERS ABOUT ME STAYING OVER?
SIGH.
rattle

WHY DID YOU SUDDENLY CHANGE YOUR MIND JUST NOW, EVEN THOUGH YOU WERE ABOUT TO SAY THAT YOU'RE GOING TO?
...NO REASON.
ARGH-- THERE GOES A HARD-TO-COME-BY CHANCE FOR ME TO BE HONEST!
DON'T "NO REASON" WITH ME. WHY?
.....
DIDN'T YOU SAY THAT YOU'RE GOING TO THE RESTROOM?
I DON'T WANT TO SHOW HIM THAT I'M AT A LOSS...
AND THAT I'M NOT COOL...

IT'S YOUR FAULT SAYING THAT IN FRONT OF OTHERS
THAT'S...
EVEN THOUGH I WANT TO GO...
...!
"THAT'S"?
EMBAR-RAS-SING.
MANATO IS REALLY GENTLE.

I REALLY LOVE HIM.
DING DONG
shake
shake
W-W-WHAT SHOULD I DO? I REALLY CAME HERE
I'M SO NERVOUS THAT I MIGHT THROW UP
supermarket
BUT I'VE GOT TO BE MORE HONEST...
EMBAR-RASSING
SORRY
HE STILL LISTENS TO MY FEELINGS UNTIL THE END,
EVEN THOUGH I'M NOT AS HONEST WITH HIM.

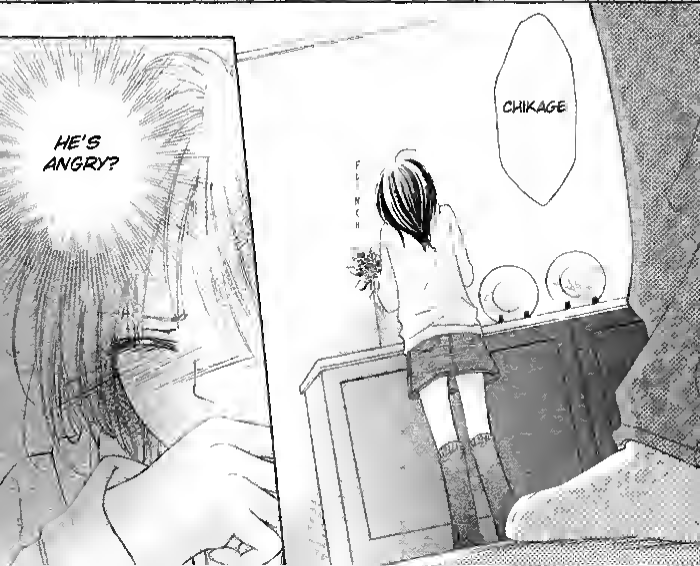
CLICK
WELCOME, YOU'RE PRETTY LATE.
ドキ
SFX: THUMP
OF COURSE, SINCE I HAVE TO PREPARE LOTS OF STUFF
AARGH! WHAT AN IDIOT I AM!
slo mp
YOU LOOK GOOD WITH A SUPER-MARKET BAG
my young wife
WHAM
I'M
NOT HAPPY TO BE COMPLIMENTED LIKE THAT!
Excuse me for interrupting
Dash
STARE
W-WHAT IS IT?

THUD
I'M AN IDIOT!
WHY DID I SUDDENLY RUN AWAY?
thump
...!
WHAT ARE YOU MAKING? I'LL HELP OUT.
SORRY, SORRY. YOU DON'T LOOK GOOD WITH A SUPERMARKET BAG.
IT'S ALL RIGHT! GO AWAY.
WHAT'S WITH THAT WAY OF SPEAKING?
I GOT IT.
THAT'S NOT WHAT I MEANT.
I'VE GOTTEN A BIT USED TO IT, SO I'D LIKE YOU... TO HELP ME OUT A BIT...

BUT AFTER A LITTLE TIME,
AND WHEN I GET LESS NERVOUS,
Hmm where should I start ?
SORRY FOR ACTING SO COLDLY, MANATO
GOT IT
WHY CAN'T I BE MORE HONEST?
WE CAN'T EVEN GET CLOSE TO EACH OTHER
BE ABLE TO BE MORE HONEST, AND WE CAN GET MORE LOVEY-DOVEY
washing dishes
1.5m
swish swish
Jog
clock clock
I'M SURE,
eating
1.5 m
.. THAT I'LL ..
watching a DVD
1.5 m

THUMP
WHAT SHOULD I DO...?
MY NERVOUSNESS DOESN'T GO AWAY AT ALL
OR RATHER,
IT'S EVEN GETTING WORSE
BECAUSE,
WE'VE EATEN, WE'VE CLEANED THINGS UP.
THESE FLOWERS ARE CUTE.
AND WE'VE WATCHED A DVD, TOO...
THEN, WHAT COMES NEXT...?

MAYBE HE'LL GET FED UP WITH ME...
NO,
HE WENT AWAY IN SILENCE
THIS IS NO GOOD
REALLY, WHAT SHOULD I DO?
blush
ba-thump
ba-thump


HE'S ANGRY?
CHIKAGE
PINCH

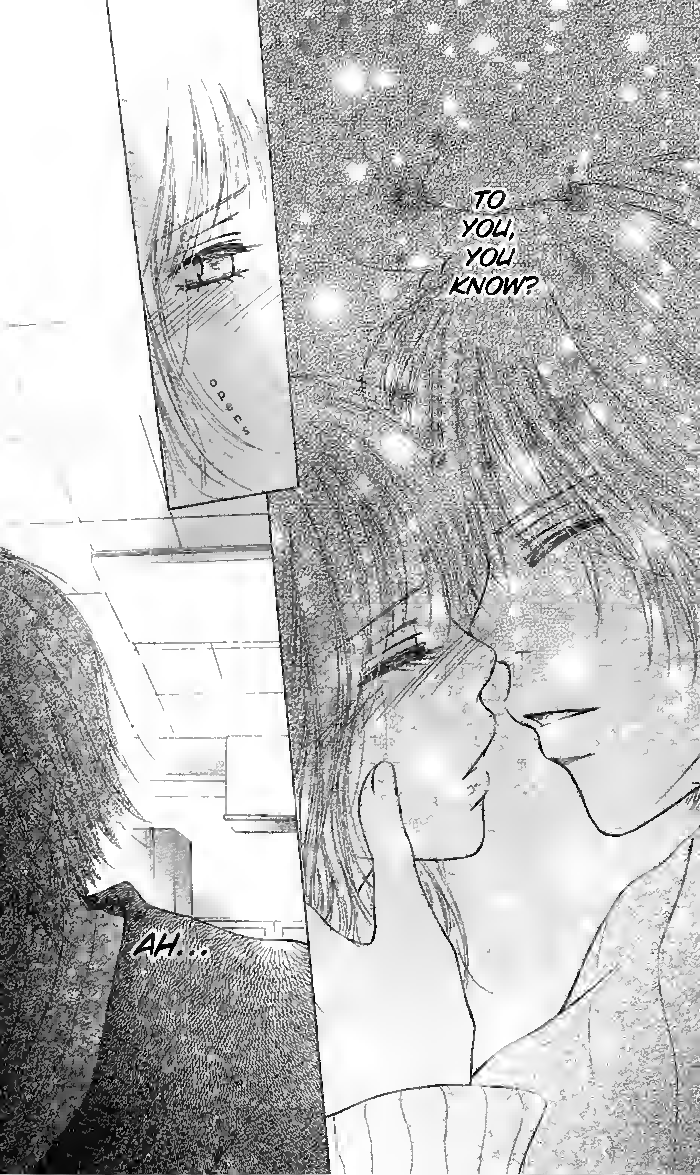
WHY DON'T YOU DRINK SOME COCOA AND RELAX A LITTLE BIT?
YOU DON'T HAVE TO BE SO VIGILANT. I WON'T DO ANYTHING SKETCHY.
MANATO...
ISN'T THAT SILLY? OF COURSE, THAT'S A GIVEN.
EH?
A GIVEN?!
WELL, YEAH, IT IS...
PFFT!
That's indeed true.
I WAS KIDDING.

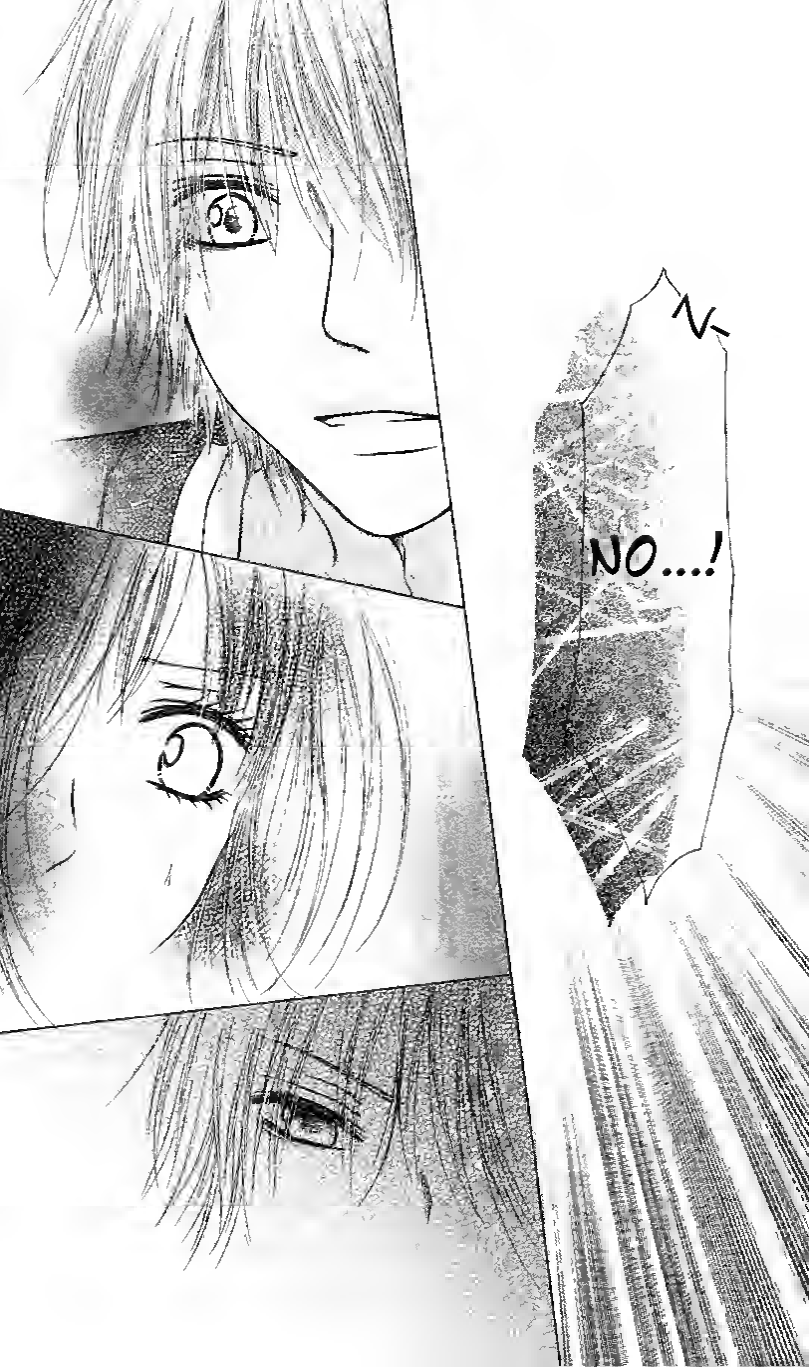
AH! THE VASE!
EH
ALL RIGHT
COME ON, YOUR COCOA WILL GET COLD.
ACTUALLY, I...
WAAH ...!
THAT... SURPRISED ME..

HURRY UP AND DRY IT!
swish
swish
Y-YOU'RE RIGHT. I'M SORRY. IT'S WET ALL OVER THE PLACE.
NO, NO. THAT'S NOT IT.
FLOP
WAH!
WE'VE GOT TO DRY YOU FIRST, CHIKAGE.

EH...?
BUT I'M GLAD THAT THE VASE FELL.
WE COULD FINALLY GET CLOSER.
MANATO...

LOVE YOU...
KISS
I REALLY,
REALLY,,
THE TRUTH IS, I ALSO...
WANT TO GET CLOSER
AND CLOSER,


TO YOU, YOU KNOW?
AH...


NO...!

UHM ...
THAT'S NOT IT, MANATO!
...IT'S NOT.. THAT I HATE IT,
BUT I'M NOT MENTALLY PREPARED YET..
EH..?
WHAT DID YOU...
...COME HERE FOR TODAY?
SORRY.
MANATO...?

I THOUGHT, "OH, SO SHE HAS FINALLY COME TO MY PLACE," BUT THEN YOU WOULDN'T GET CLOSE TO ME AT ALL
WHEN I TOUCHED YOU, YOU REJECTED ME.
THEN IT'S ALL MEANINGLESS, YOU KNOW.
EHeeeP
CHOOSE ONE OF THE TWO.
COMING HERE TO STAY OVER MEANS THAT YOU'RE PREPARED TO GO ALL THE WAY, RIGHT?

PREPARE YOURSELF AND STAY OVER HERE TODAY. IF YOU DON'T WANT THAT, THEN WE'LL BREAK UP.
CHOOSE ONE.
WHAT...
WE'LL BREAK UP IF I DON'T STAY OVER TODAY...?
DOES HE MEAN BY THAT...?
IT'LL BE MEANINGLESS IF I DON'T, DO THAT?
...THEN,

DON'T ASK ME SUCH A STUPID QUESTION!
THAT'S THE SAME AS IF HE'S ONLY AFTER MY BODY.
BAM
I CAN'T BELIEVE IT.
DON'T MAKE A FOOL OUT OF ME.
rattle

DON'T...
CHIKAGE!
LOOK DOWN ON ME...
OVER HERE...

I'LL BORROW THE BATHROOM.
HUH?
I'M NOT THE FIRST GIRL YOU'VE DATED, SO YOU KNOW YOUR WAY AROUND EVERYTHING...
BUT IT'S ALL THE FIRST TIME FOR ME... SO I'M ALWAYS OVERWHELMED.
♣1月25日にFCがでます！皆様よろしくお願いします！という水谷先生にお手紙を!!
〒101-8001 東京都千代田区一ツ橋2-3-1 小学館
Chorus編集部内 水谷緑先生

BUT... I'VE MENTALLY PREPARED MYSELF.
IT'S ALL RIGHT IF YOU'RE ONLY AFTER MY BODY.
I'LL DO ANYTHING, AS LONG AS I CAN BE WITH YOU!

HUH...?
H-
WHAT THE HECK IS THAT?
YOU KNOW WHAT?
EH...?
IF I KNOW MY WAY AROUND EVERYTHING, I WOULDN'T HAVE ASKED YOU SUCH A STUPID QUESTION EARLIER.

EH! N-... NO WAY.
EVERY TIME YOU GET AWAY FROM ME, I FEEL REALLY WORRIED
thump
BUT I STILL GET WORRIED.
T-THAT'S BECAUSE I'M SO EMBARRASSED THAT...
YEAH, I KNOW.

COME OVER HERE, MANATO!
EH! WHAT?!
CLOSE
EH... THE BATH-ROOM?
THE REASON.
CLICK
WHY I REJECTED YOU JUST NOW.
IS BECAUSE I HAVEN'T TAKEN A SHOWER YET, AND THE LIGHT WAS STILL ON.
IT WAS EMBARRASSING TO GET INTO THE MOOD.
SO, WITH THIS...
MANATO,

JUST REMEMBER THIS,
I-...I CAN KISS YOU PROPERLY.
...THEN WE MIGHT AS WELL.
glomp
TAKE A SHOWER TOGETHER.
I DON'T WANT THAT!
THE REASON WHY I SAY "NO",
IS BECAUSE I LOVE YOU TOO MUCH.
the end

INTERCROSS SCANS

SUKI SUGI CHATTE GOMEN NE

MITZUNI AI

TRANSLATOR: Asahina
PROOFREADER: funky_fish
EDITOR: ---nica
QUALITY CHECKER: Sexethang82

http //z9 invisionfree com/Intercross/index php

We hoped you enjoyed this scanlation! If you would like to show your support, we ask that you support the mangaka by buying the original or when it is released in your country!

We are a group of fans, scanning for fans! All rights are held by the original copyright holder. Intercross does not own this project in any way, shape, or form. We do this because we want to!

If you wish to used these scans or any individual images, please make sure to provide proper credit. Also, please contact us at admin@intercross-scans.net before using these images for something other than your own personal use!

If you paid for this scanlation, you've been RIPPED OFF! Please do not sell or buy these images! They are available for download from our website and/or forum!

Thank you for your continued support!

Intercross Staff

愛しキミを抱きしめて

Itoshi Kimi wo Dakishimete

~SANTA CLAUSE WO DAKISHIMETE EXTRA PART~

LAST CHRISTMAS
REI AND I STARTED GOING OUT HAPPILY
3 MONTHS HAS PASSED NOW WE ARE PREPARING FOOD TOGETHER ♡
chop chop chop chop
click click
Hmm Hmm
good little wife
REI, I'VE PEELED THE POTATOES. ♡
THEN YUKI CAN SIT DOWN ALREADY.

NO, JUST TELL ME WHAT TO DO NEXT!
TO BE HELPFUL TO OTHERS IS MY MOTTO AFTER ALL!
Hmmm...
IF YOU WANT TO BE HELPFUL...
3 POTATOES
AFTER PEELING
VERY TINY
...
THEN DON'T DO ANYTHING ANYMORE.
You wasted the ingredients too much.
BU-BUT I STILL WANT ...
crash
Splash
BLOWS UP
THAT'S ENOUGH, JUST SIT QUIETLY!
GAAK
IT ALWAYS ENDS UP THIS WAY
YESSS!!!

HAVE REI-CHAN AND YUKI-CHAN KISSED?
EH?!
blush
Ki...
KISS?!
TODAY SHIN-CHAN SAID THAT WHEN WE GET A GIRLFRIEND, WE HAVE TO KISS HER A LOT, YOU SEE?
Shin-chan is so well-informed!
YOU, THAT KIND OF THING CAN ONLY BE DONE WHEN YOU'RE AN ADULT AND WITH AN IMPORTANT PERSON.
THAT'S WHY.....
Yes yes, you're quite right.
WHICH REMINDS ME, I HAVEN'T BEEN IN THAT KIND OF MOOD WITH REI AT ALL...
WORRIED
I'VE BEEN A PROPER GIRLFRIEND

YUKI-CHAN IS AN IMPORTANT GIRLFRIEND, RIGHT?
THAT'S RIGHT...
NO WAY, REI THINKS OF ME LIKE THAT...
IT'S BAD FOR YOU'S EDUCATION THAT A GIRL THAT'S NOT A GIRLFRIEND ALWAYS COMES TO THIS HOUSE

EEEHH
HE GOES OUT WITH ME FOR THAT REASON?!
YOU, DO YOU WANT ANO-- THER?
YES ♡
HOW ABOUT YOU, YUKI?
A terse, serving one.
I'M SURE
I'VE BEEN A BOTHER FOR REI. THIS IS WRONG
I NEED TO WORK HARD SO THAT I'LL BE LOVED PROPERLY!!
Clank clank
Clank clank

REI, WHICH PART OF ME DO YOU DISLIKE?
WHAT KIND OF PART IS BAD?
HM... BEING NOISY SINCE THE MORNING?
SAY IT FRANKLY!
I'LL CHANGE EVERY PART THAT YOU DISLIKE!
WHAT ELSE?
Kyo Kara Boku Wa
WHAT'S WITH YOU SINCE EARLY MORNING?
HM... I'M NOT REALLY INTERESTED IN THAT
EEH?! THAT'S THE MOST SHOCKING ONE, YOU KNOW!
WHAT SHOULD WE DO THE BALL
HM...
WE'RE IN TROUBLE

WAIT UNTIL IT FALLS DOWN?
EH, BUT WE'LL BE LATE FOR SCHOOL...
REI, SORRY, YOU CAN GO FIRST!
HUH? HEY, WHERE ARE YOU GOING?
SHOULDN'T WE JUST GIVE UP ON THE BALL?
UHH...
OKAY, I'LL CLIMB THE TREE!
I'M BAD WITH HIGH PLACES
ME TOO!
DON'T WORRY! ONEE-CHAN WILL GET IT FOR YOU!

I KNOW WE GOOD!
I'M FINE! I MAY BE STUPID BUT MY REFLEXES ARE GOOD!
ONEE-CHAN, ARE YOU ALRIGHT?
OKAY!
We can see your underwear!
SEE YOU LATER!
ONEE-CHAN, THANK YOU!
She did it!
I DID IT! I'VE HELPED SOME-ONE!
YOU'RE WELCOME!

I HAVE TO TELL THIS TO RE! QUICKLY
SURELY HE WILL GET A BETTER OPINION ABOUT ME AND WILL LOVE ME ♡
Eeeek
ANY WAY
HOW AM I SUPPOSED TO GET DOWN?!

NO, I'M REALLY SCARED...
SOMEONE HE!
WH... WHAT SHOULD I DO?
WHEN I CLIMBED, IT WAS A DESPERATE ACTION SO I WASN'T AFRAID BUT...
glance
AH
DIZZY
JUMP.

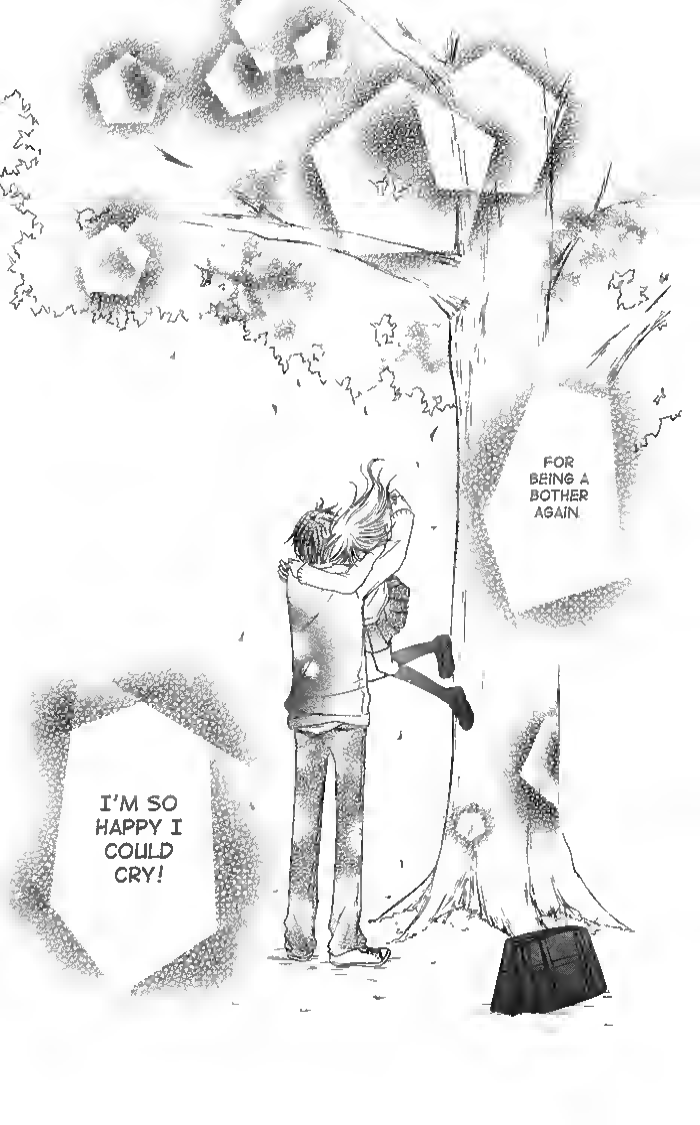
I'LL DEFINITELY CATCH YOU.
REI?!

AFTER ALL, IT'S ABOUT YOU. I THOUGHT THAT PERHAPS YOU WILL GET IN TROUBLE WHEN YOU MEDDLE.
WH- WHY DID YOU RETURN?
YOU'LL BE LATE FOR SCHOOL.
THE ANSWER FOR THE QUESTION EARLIER
IT'S FINE UNTIL I GOT THE BALL THAT STUCK ON THE TREE BUT AFTER THAT
TO SAY TROUBLE ...
I DISLIKE IT, THAT PART.
EH?

WHEN YOU DON'T KNOW IF YOU CAN DO IT OR NOT, YOU MEDDLED, I DISLIKE THAT A LOT.
WHY
CAN I SAY IT WE...

I JUST WANTED TO BE LIKE REI'S MOTHER...
THINK ABOUT YOURSELF FIRST.
DON'T DO SUCH A DANGEROUS THING.

I'LL BE WORRIED IF SOMETHING HAPPENED TO MY IMPORTANT PERSON
REI, I'M SORRY...

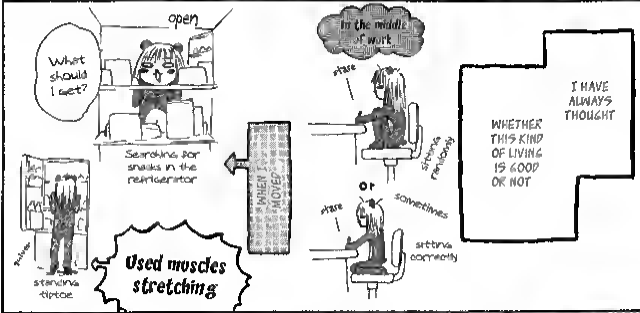

FOR BEING A BOTHER AGAIN
I'M SO HAPPY I COULD CRY!

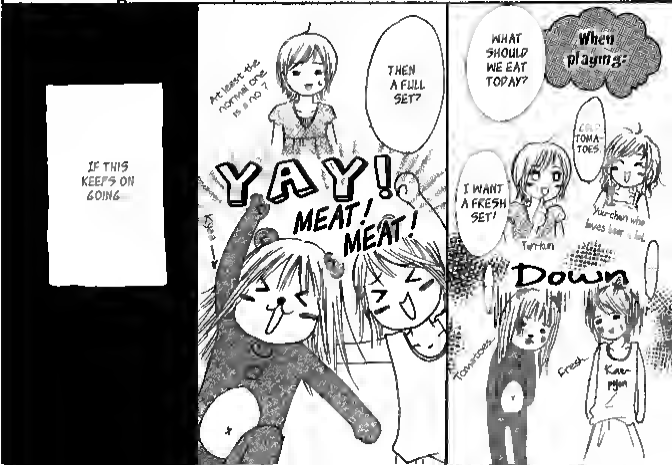
Aaa
AS I THOUGHT, FORGET WHAT I SAID BEFORE...
Blush
Shock
EH, WHY?!
WAS THAT A LIE?!
IT'S NOT!
BUT IT S SO EMBARASSING

<Itoshi Kimi wo Dakishimete> "End"

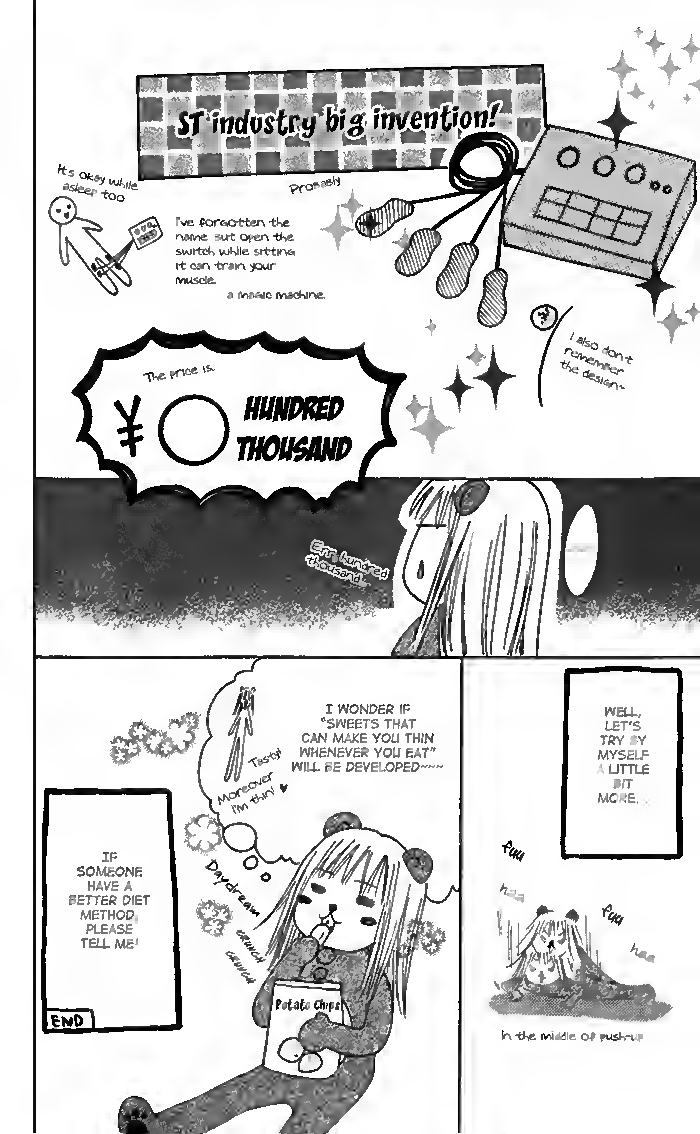
USELESS PERSON'S DIET NOTE

WRITER MIZUTANI AI





CAN BE SETTLED WITH AN EXERCISE DVD!
HOWEVER! THIS ANXIETY
A sumo player?
ONE DAY I MIGHT BECOME LIKE THIS
Fatness that defeated gravity
BIG
Healing muscles pain
FAT TASTE
Whole body muscles pain in dreadful decrease
PAIN MUSCLE
Fourth day
Healing ...
FAILED
I can't move...
IF I CONTINUED THIS, I'LL DEFINITELY GET THIN!
Fuee~ I sweated a lot
FAT TASTE
Bi○z Boot Camp
Check the standard of ○
GOOD EXERCISE
FAT TASTE
I FEEL GOOD
PAIN MUSCLE
HOWEVER...
THE AIM IS A SEXY BODY!
THIS IS FUN~
IF IT'S THIS I CAN CONTINUE!
Turn and turn fat
FAT TASTE
Koo Rhy-thm
Let's dance
Yeah! Is she your dance partner?
THERE'S NOTHING THAT THIS KIND OF PERSON CAN DO ANYMORE!
That's a NO.
ABOUT THAT, AFTER EXERCISING, I GOT A LOT OF SWEAT AND ENTERED THE BATH AND THEN I IMMEDIATELY FELL SLEEP.
BUT
AS I THOUGHT, IT FAILED


ST industry big invention!
It's okay while asleep too
Probably
I've forgotten the name but open the switch, while sitting it can train your muscle.
a muscle machine.
I also don't remember the designer
The price is
¥ ○ HUNDRED THOUSAND
Eh!! hundred thousand!!
I WONDER IF "SWEETS THAT CAN MAKE YOU THIN WHENEVER YOU EAT" WILL BE DEVELOPED~~~
Tasty!
Moreover I'm thin!
Daydream
crunch crunch
Potato Chips
IF SOMEONE HAVE A BETTER DIET METHOD, PLEASE TELL ME!
END
WELL, LET'S TRY BY MYSELF A LITTLE BIT MORE...
Puu
huu
Puu
huu
In the middle of push-up

Fishie: So comes the end of Oikaketeno Chikazutemo T_T I hope you all have enjoyed it~! I realized I say this line every time a series ends xD Anyways, I like this mangaka so I might look into more of her work ^^ The omakes were all sweet <3 Well, I didn't like the 3rd omake but shhhh I didn't say that =P The 2nd omake is the best!!!

Hmmm~ I don't have much to say this time but I want to take up more space so Nica has less space to write in. No, it's not that I'm intentionally being mean to her, it's just she likes to be bullied~! She's an M-chan pervert so if you ever see her around, make sure you butt smack her. But no skipping!!! That is strictly allowed only with me <3 Moving on... xD

If you want to see more releases from us then please join the staff!!! We desperately need more staffies!!! NOW GO READ OIKAKETEMO CHIKAZUTEMO ALL OVER AGAIN!!! xD

"Chucks page at Dark-chan"

Dark-chan: I don't know what to say, really!!~ Umm, this is the end?! >_< I hate endings but happy to say that I'm done working on this series!!~ Gaaah. xD I have liked Mizutori Ai's work because it's clean and the stories are cute. Like Fishie I didn't really like 3rd story much. There's too much drama less romance plus the events are way too fast (What do I expect? It's a oneshot!) *slaps forehead* My favorite is the 1st & 2nd story!!~ YEY!!~ <3

As the editor for the series: hmmm, I had fun working on it! ^_^ If you have comments regarding my editing... then try editing yourself! XD Nah, feel free to PM me. I'm open to comments and suggestions. Just don't be harsh please! T_T

Continue supporting Mizutori Ai's works and of course, INTERCROSS SCANLATIONS!!~ *pops balloon* Thank you for reading!!~ XD

Nica: Fishie punishes me out of pure enjoyment <3 Man Dark-chan really did fill up the page. -_- Haha I think I was the one who edited the third oneshot xD It was my very first edit so it's a bit below my standards (I've improved ya know! xD) It was my least favie, as well. Not that I liked this series in general, but the... Don't tell anyone I said that!! Well, despite me not liking this series, I did work hard to spare me of anger, please. T^T Anyway, thanks for reading the series! It's been a long road, and we're glad you were there for support <3 PS. JOIN OUR STAFF PLEASE!!! We'll love you for it <3

水谷 愛のフラワーコミックス

天からの贈り物

3人で過ごしたあの時、私たちは誰も本当の気持ちを言えなかった——

■同時収録■その瞳に映して／まんてんのキス／めちゃめちゃスキやねん／僕が逝したかったもの

実話を元につむがれた
感動の恋物語

中学時代からつきあっている沙代と健太郎。
幸せなふたりを思わぬ悲劇がおそって…!?

■同時収録■君に触れたしるし／ウソの魔法

空

sora

原作:Chaco／作画:水谷愛

『空』(小学館刊)

Flower Comics Special

大好評発売中

追いかけても近づいても

Cheese!フラワーコミックス

2008年7月30日初版第1刷発行　（検印廃止）

著者　水谷　愛

発行者　藤本敏一

作品担当者／近藤恵実子
単行本編集責任者／前田 彰
単行本編集者／近藤恵実子、久本康子(A-ark)

発行所　株式会社 小学館
〒101-8001　東京都千代田区一ツ橋2の3の1
TEL 販売03(5281)3556 編集03(3230)5487

印刷所　図書印刷株式会社

書店本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の誤違い)の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
制作局 TEL 0120-336-082
本書の全部または一部を無断で複製、転載、上演、放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者及び出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〈日本複写権センター委託出版物〉本書を無断で複写複製（コピー）することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本書をコピーされる場合は、事前に日本複写権センター(JRRC)TEL 03-3401-2382の許諾を受けてください。

アンケートのお願い 小学館アンケート係
書小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けております。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード S131887 を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード(1000円)をさしあげます。
●発行日より6か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

©Ai Mizutani 2008

PRINTED IN JAPAN

ISBN978-4-09-131887-9

Intercross Presents

OIKAKETEMO CHIKADZUITEMO
MIZUTANI AI

ITOSHI WO DAKISHIMETE

SCANNER: FUNKY_FISH
TRANSLATOR: YUVINIA
PROOFREADER: ---NICA
EDITOR: DARK_ETERNITY
QC: ---NICA

Yeah, I can't even imagine how life would be without their thanks.
Fishu-sama is scary.
The readers shouldn't forget to thank the staff. I'm pretty sure that's what keeps them from running away from Fishie, right?

HTTP://Z9.INVISIONFREE.COM/INTERCROSS

We hoped you enjoyed this scanlation! If you would like to show your support, we ask that you support the mangaka by buying the original or when it is released in your country!

We are a group of fans, scanning for fans! All rights are held by the original copyright holder. Intercross does not own this project in any way, shape, or form. We do this because we want to!

If you wish to used these scans or any individual images, please make sure to provide proper credit. Also, please contact us at admin@intercross-scans.net before using these images for something other than your own personal use!

If you paid for this scanlation, you've been RIPPED OFF! Please do not sell or buy these images! They are available for download from our website and/or forum!

Thank you for your continued support!

Intercross Staff

WE'RE RECRUITING!!!
Positions are:
» translator
» editor
» qc-er
» scanner
»Anything else I've forgotten »,«
I'll be happy with any position you can :3
I look forward to hearing from you!
I will surely accept you, no matter what skills you have
So come visit me on the forum... I'll be waiting
Don't make me feel lonely
CROSS
http://z2.invisionfree.com/Intercross/index.php

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!!!
Happy holidays to everyone! Want to toast down these drinks! Enjoy all the merry and jolly things in a great new year! D< Everyone!!
Happy Holidays Everyone!!! Thank you for your support and love these last few years. It has been truly magical! I hope you all have well-deserved rest and fun during this holiday season and enjoy yourselves while celebrating the end of 2010 and the beginning of 2011!! Let's make next year just as memorable as this year! HAPPY NEW YEARS!!! x3 - Steve
MERRY CHRISTMAS EVERYONE!!! Awh, this time of the year again, eh? I'm counting the days! Have I made a Christmas/New Year card of IC there last few years!!! To count it up, one, two, three, four, five, six, seven and now eight!!! Yes, I'm a counter and I name my guilds by my years of existence. Anyways, I'm also counting the days to my birthday, which is just around the corner, and thanks to our gift exchange this year, I'm a present-waiting machine! Intercross, and its members, have been a great source of support for me and I have the best friends to carry on through everything! We can't believe it's already been a year, though! HAPPY NEW YEAR EVERYONE and especially to the members of Intercross!
Happy Holidays!!! Time here sure flown past fast!!! Everyone is having getting their last assignment/test passed and slay — mean shatter <3 and basking in freedom goodness!!! Let's look forward to my 18th year, hopefully next year to my graduation and 19th year to my legal adulthood! Thank you for all your support this year as well as past years, it's been really motivating <3 May it continue on the following years! XD Anyways, MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEARS!!! - Love Fishie-sama
I can't believe it's been another year! Really, time just flies by! It's been a great year with all of the Intercross staff, and especially with all you readers~ and I look forward to all the great releases that we will have in the year to come! To all of you who celebrate it, Christmas, Merry X'Mas!, and for Hanukkah, and to Happy Holidays!!! And to wrap it all up, have a Happy New Year everyone!! See you all in 2011! ~Kamiko
MERRY CHRISTMAS, INTERCROSS!!~ It's my first Christmas here! Yippee!! ~ XD This would be Intercross's 4th Christmas. YEAH!!! :D Anyways, as Christmas is here, gifts are here!! ~ Enjoy lots and lots of presents this Christmas!! Also, thank Intercross for the seasons this year & more to come next year! Again, MERRY CHRISTMAS TO ALL!!! ~ Dark
CURVE INTERCROSS
YUKI SHIRASHI SHOUJOKAN